



ROTEL®

DT-6000

DAC (Digital to Analog Converter) Transport

Lecteur DAC

D/A-Wandler

Procesador Digital de Audio

Digitaal-analoogomzetter

Convertitore Digitale/Analogico

Digital-till-analog-omvandlare

ЦАП/транспорт дисков

Owner's Manual

Manuel de l'utilisateur

Bedienungsanleitung

Manual de Instrucciones

Gebruikershandleiding

Manuale di istruzioni

Instruktionsbok

Инструкция пользователя



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN




WARNING : SHOCK HAZARD-DO NOT OPEN
AVIS: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE-NE PAS OUVRIR


Для США, Канады и других стран, где устройство одобрено к использованию.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU AU FOND.



Изображение молнии в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии внутри корпуса изделия неизолированного напряжения, величина которого может создавать опасность поражения человека электрическим током.




Изображение восклицательного знака в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии в сопровождающей аппарат документации важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию.

Этот цифровой аппарата класса B соответствует требованиям канадского стандарта ICES-003.

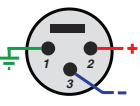
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



Изделия Rotel спроектированы для соответствия международным предписаниям на ограничение опасных веществ (RoHS) в электрическом и электронном оборудовании и утилизации этого оборудования (WEEE). Символ перечеркнутого мусорного бака указывает на соответствие и на то, что все изделия должны быть переработаны должным образом или обработаны в соответствии с этими предписаниями.



Данный символ означает, что это изделие имеет двойную изоляцию. Заземление не требуется.



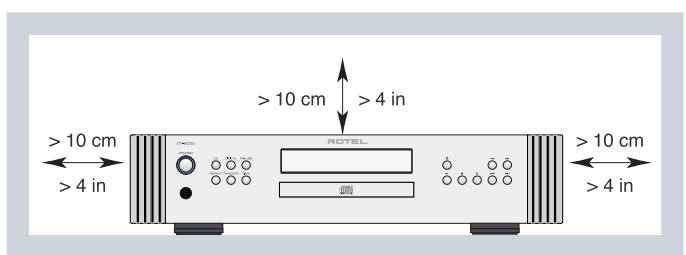
Назначение контактов

Балансный аудио разъем (3-контактный XLR):

Pin 1: Земля – Ground /
Экран – Screen

Pin 2: Фаза / +ve / Hot

Pin 3: Противофаза / -ve / Cold



**CLASS 1
LASER PRODUCT
APPAREIL LASER
DE CLASSE 1**

ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ЛАЗЕРА

1. Устройство соответствует КЛАССУ 1 по классификации лазерных изделий
2. **ОПАСНОСТЬ:** при снятии крышки корпуса существует опасность облучения лазером видимого спектра. Избегайте попадания под лазерный луч.
3. **ВНИМАНИЕ:** не снимайте верхнюю крышку. Внутри нет частей, доступных для обслуживания пользователю. Доверьте обслуживание квалифицированному мастеру.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Во избежание поражения электрическим током или возгорания:

1. Не удаляйте винты и панели корпуса.
2. Не допускайте воздействия на аппарат дождя или влаги.
3. Не касайтесь шнура питания и штепсельных вилок мокрыми руками.



Важные инструкции по безопасности

Замечание

Подсоединение по RS232 должно быть осуществлено только авторизованным специалистом.

Предупреждение: Внутри отсутствуют детали, обслуживаемые пользователем. Обратитесь за обслуживанием только к квалифицированному ремонтному персоналу.

Предупреждение: Для снижения опасности возгорания или удара электрическим током, не подвергайте данное изделие воздействию воды или влаги. Не подвергайте изделие воздействию капель или брызг. Не размещайте никакие предметы, заполненных жидкостями, таких как вазы, на устройстве. Не позволяйте посторонним предметам попадать внутрь корпуса. Если прибор подвергается воздействию влаги, или посторонний предмет попал внутрь корпуса, немедленно отсоедините сетевой шнур от стенной розетки. Отнесите прибор к квалифицированному специалисту для осмотра и необходимого ремонта.

Прочитайте все инструкции.

Сохраните это руководство.

Обращайте внимание на все предупреждения.

Следуйте всем инструкциям по эксплуатации.

Не используйте это устройство вблизи воды.

Очищайте корпус только при помощи сухой тряпки или пылесосом.

Не ставьте аппарат на кровать, диван, ковер или подобную мягкую поверхность, которая может загордиться вентиляционные отверстия. Если аппарат встраивается в шкаф или другой корпус, этот корпус должен вентилироваться для обеспечения охлаждения аппарата.

Держите аппарат подальше от радиаторов отопления, обогревателей, печей и любых других устройств, выделяющих тепло.

Поляризованный штекер имеет два ножевых контакта, один из которых шире другого. Заземляющий штекер имеет два ножевых контакта и третий заземляющий штырь. Они обеспечивают вашу безопасность. Не отказывайтесь от мер безопасности, предоставляемых заземляющим или поляризованным штекером. Если поставляемый штекер не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.

Не прокладывайте сетевой шнур там, где он может быть раздавлен, пережат, скручен, подвергнут воздействию тепла или поврежден каким-либо способом. Обращайте особое внимание на сетевой шнур вблизи штекера и там, где он входит в заднюю панель устройства.

Используйте только принадлежности, указанные производителем.

Используйте только тележку, поставку, стойку, кронштейн или полку достаточно сильным, чтобы выдержать этот изделия. Будьте осторожны при перемещении прибора на подставке или стойке во избежание ранения или повреждения изделия.



Сетевой шнур следует отсоединять от стенной розетки во время грозы или если прибор оставлен неиспользуемым длительное время.

Немедленно прекратите использование компонента и передайте на обследование и/или обслуживание квалифицированной ремонтной организацией если: сетевой шнур или штекер был поврежден; внутрь прибора уронили предметы или пролили жидкость; прибор побывал под дождем; прибор демонстрирует признаки ненормальной работы; прибор уронили или повредили любым другим способом.

Аппарат следует использовать в нетропическом климате.

Не следует препятствовать вентиляции, закрывая вентиляционные отверстия такими предметами, как газеты, скатерти, шторы и т. Д.

На устройстве не должно быть источников открытого огня, таких как зажженные свечи.

Прикосновение к изолированным клеммам или проводке может привести к неприятным ощущениям.

Вы должны обеспечить минимум 10 см свободного пространства вокруг устройства.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Сетевой разъем на задней панели предназначен для быстрого отсоединения устройства от электрической сети. Устройство должно обеспечивать свободный доступ к задней панели, чтобы сетевая кабель можно было быстро выдернуть.

Данный прибор должен быть подсоединен к источнику питания только такого типа и напряжения, которые указаны на задней панели. (США: 120 В/60 Гц, ЕС: 230 В/50 Гц)

Подсоединяйте компонент к питающей розетке только при помощи сетевого шнура из комплекта поставки, или его точного эквивалента. Не переделывайте поставляемый шнур. Не используйте удлинитель питания.

Основная вилка сетевого шнура служит для отключения аппарата от сети. Для полного отключения изделия от питающей сети, вилку сетевого кабеля следует отсоединять от сетевой розетки переменного тока а также изделия. Это единственный способ, чтобы полностью удалить сетевое питание от изделия.

Батареи в пульте не следует подвергать чрезмерному нагреву солнечным светом, источниками огня и т.п.

Информация FCC по электромагнитной совместимости

Это оборудование протестировано на предмет электромагнитной совместимости и подтверждено, что оно удовлетворяет требованиям для цифровых устройств класса Class B в части Part 15 правил FCC. Эти требования сформулированы для того, чтобы обеспечить разумную защиту от вредных излучений в жилых помещениях. Это устройство генерирует, использует и может излучать энергию на радиочастотах и, будучи установленным и используемым не в соответствии с инструкцией, может создавать помехи для радиосвязи.

Однако это не гарантирует, что в некоторых случаях не возникнут помехи для приема радио или телепередач. В таком случае вы можете попробовать предпринять следующее:

- Переориентировать приемную антенну. (ТВ, радио и т.п.)
- Увеличить расстояние между устройством и ресивером.
- Использовать другую розетку для ТВ, радио и т.п.
- Обратиться за консультацией к дилеру или квалифицированному специалисту по радио и ТВ.

Предостережение

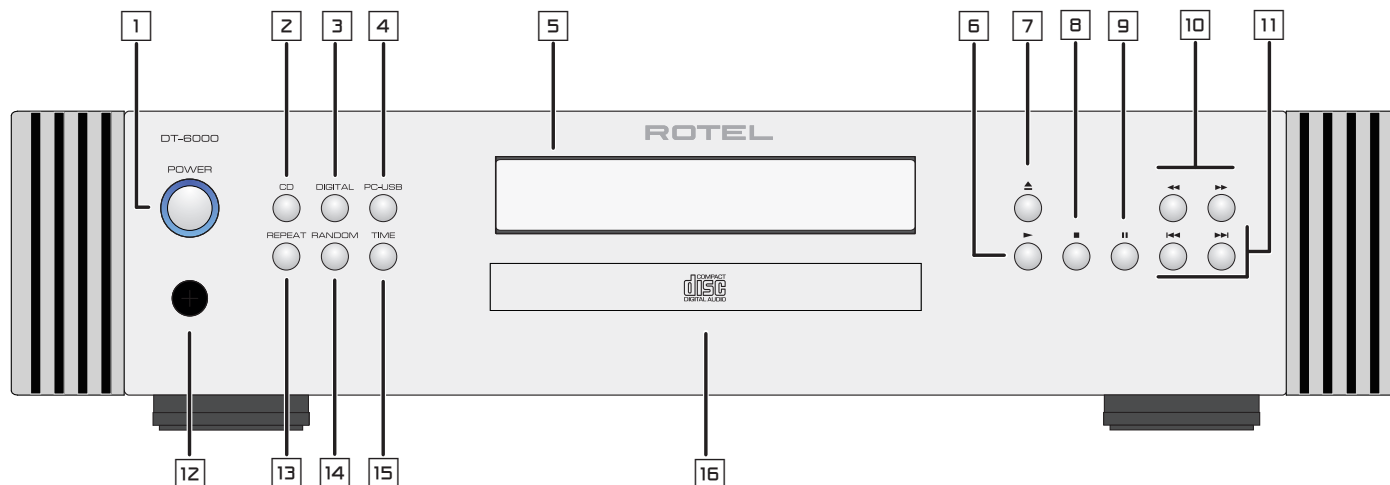
Это устройство удовлетворяет требованиям части Part 15 правил FCC и является субъектом следующих условий: (1) Это устройство не может вызывать вредные помехи, и (2) Это устройство должно выдерживать любые принимаемые помехи, включая такие помехи, которые могут привести к нежелательным отклонениям от нормальной работы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Это оборудование протестировано на предмет электромагнитной совместимости и подтверждено, что оно удовлетворяет требованиям для цифровых устройств класса Class B в части Part 15 правил FCC. Эти требования сформулированы для того, чтобы обеспечить разумную защиту от вредных излучений в жилых помещениях. Это устройство генерирует, использует и может излучать энергию на радиочастотах и, будучи установленным и используемым не в соответствии с инструкцией, может создавать помехи для радиосвязи. Нет гарантии, что в некоторых случаях не возникнут помехи для приема радио или телепередач, которые можно обнаружить включая и выключая данное устройство. В таком случае вы можете попробовать предпринять следующее:

- Переориентировать приемную антенну. (ТВ, радио и т.п.)
- Увеличить расстояние между устройством и ТВ тюнером.
- Использовать другую розетку для ТВ, радио и т.п.
- Обратиться за консультацией к авторизованному дилеру Rotel.

Figure 1-1: Controls and Connections
 Commandes et Branchements
 Bedienelemente und Anschlüsse
 Controles y Conexiones

Bedieningselementen en aansluitingen
 Controlli e connessioni
 Kontroller och anslutningar
 Органы управления и разъемы



1: Кнопка POWER

Включают и выключают оборудование.

2 3 4: Кнопки входов источников

Выбрать источник сигнала.

5: Дисплей

6: Кнопка PLAY

Запускается воспроизведение диска.

7: Кнопка OPEN

Чтобы открыть механизм загрузки лотка.

8: Кнопка STOP

Для остановки воспроизведения.

9: Кнопка PAUSE

Временный останов воспроизведения диска.

10: Кнопки SEARCH

Осуществляется поиск вперед или назад.

11: Кнопки TRACK

Выбора треков на диске.

12: Датчик пульта

Этот датчик принимает ИК-сигналы от пульта дистанционного управления.

13: Кнопка REPEAT

Повтор текущего трека или всего диска.

14: Кнопка RANDOM

Этой кнопкой запускается проигрывание всех дорожек диска в случайном порядке.

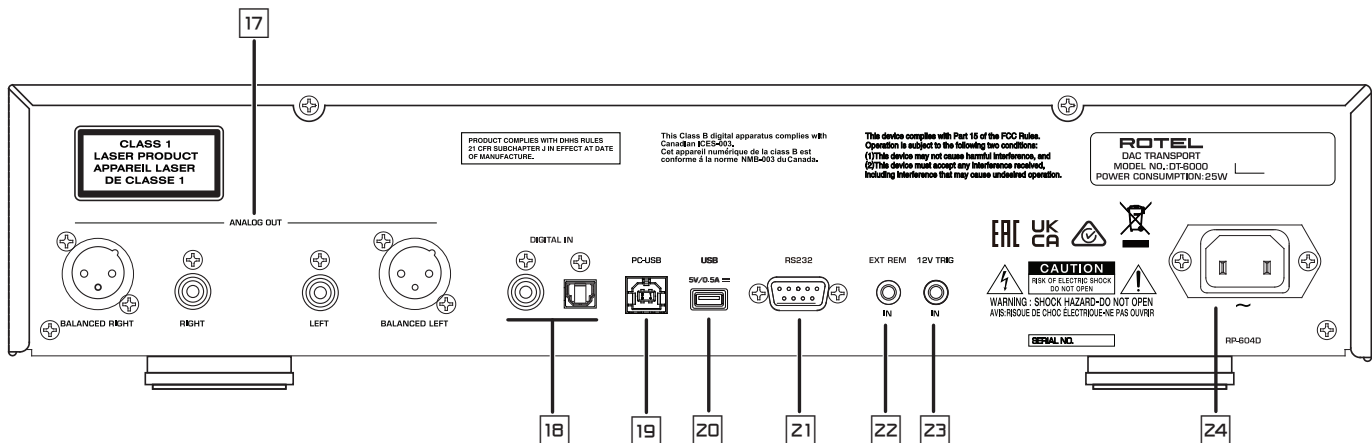
15: Кнопка TIME

На дисплее отображается номер текущей дорожки и время.

16: Загрузочный лоток для дисков

Figure 1-2: Controls and Connections
 Commandes et Branchements
 Bedienelemente und Anschlüsse
 Controles y Conexiones

Bedieningselementen en aansluitingen
 Controlli e connessioni
 Kontrollor och anslutningar
 Органы управления и разъемы



17: Аналоговые выходы

Пара стандартных разъемов RCA и балансных разъемов XLR обеспечивает аналоговый выходной сигнал.

18: Цифровые входы

Подсоедините к ним коаксиальные COAXIAL или оптические OPTICAL PCM выходы вашего источника.

19: Вход PC-USB

20: Задний порт USB для питания

Используйте для обновления программного обеспечения.

21: RS232

Интеграции в системы домашней автоматике.

22: Разъем EXT REM IN

Можно подать по кабелю сигнал от стандартного ИК-сенсора сторонних производителей, установленного в удаленной зоне.

23: 12-В триггерный вход

Принимает триггерный сигнал уровня 12 В.

24: Разъем для сетевого шнура

Figure 2 : RR-D150 Remote Control
Télécommande infrarouge RR-D150
Fernbedienung RR-D150
Mando a Distancia RR-D150

Afstandsbediening RR-D150
Telecomando RR-D150
RR-D150 fjärrkontroll
Пульт ДУ RR-D150

Ⓐ: Кнопка POWER
Включают и выключают оборудование.

Ⓑ: Кнопка OPEN
Чтобы открыть механизм загрузки лотка.

Ⓓ: Кнопки DIRECT ACCESS
Используются для прямого выбора дорожки с пульта.

Ⓛ: Кнопка Stop/Play/Pause
Управляет остановкой, воспроизведением и паузой воспроизведения аудио.

⏪/⏩
Кнопки TRACK
Выбора треков на диске.

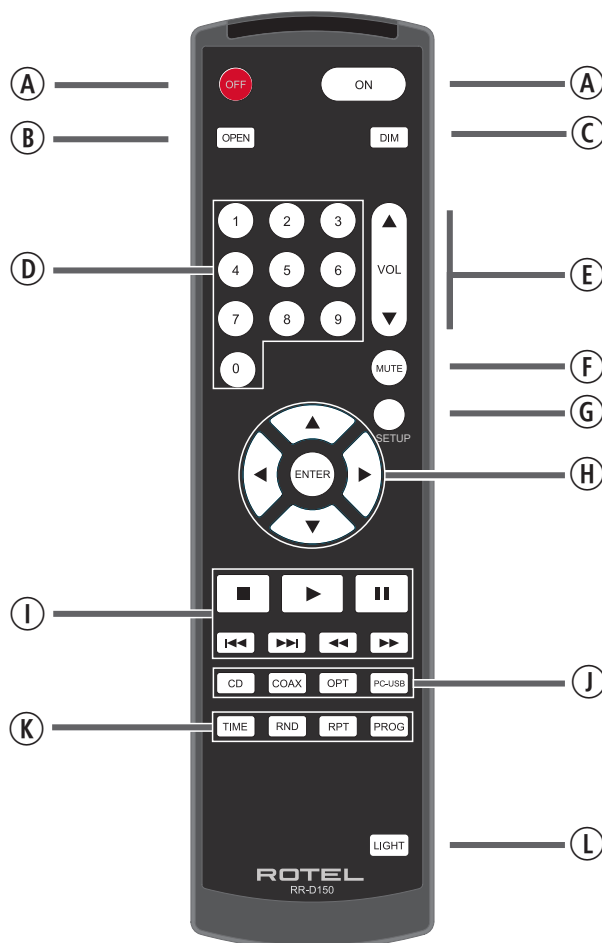
⏮/⏭
Кнопки SEARCH
Осуществляется поиск вперед или назад.

Ⓚ: Кнопка TIME
На дисплее отображается номер текущей дорожки и время.

Кнопка RND
Этой кнопкой запускается проигрывание всех дорожек диска в случайном порядке.

Кнопка RPT
Повтор текущего трека или всего диска.

Кнопка PROG
Чтобы запрограммировать дорожки на текущем диске для воспроизведения в определенном порядке.



Ⓒ: Кнопка DIM
Затемните передний дисплей.

Ⓔ: Кнопка VOLUME
Регулировка громкости VOLUME.

Ⓕ: Кнопка MUTE
Приглушения звука.

Ⓖ: Кнопка SETUP
Войти в меню настроек.

Ⓜ: Кнопки навигации и ВВОД
Вход в различные меню и задание настроек устройства.

Ⓝ: Входы источников
Выбрать источник сигнала.

Ⓛ: Кнопка LIGHT
Включите подсветку на пульте дистанционного управления.

Figure 3 : Analog RCA Outputs Connection
 Connexion Sorties analogiques RCA
 Analoge RCA Ausgänge Anschluss
 Conexión de Salidas Analógicas RCA

Analoge RCA uitgangen aansluiting
Connessione di uscite audio analogiche RCA
Analoga RCA utgångar anslutning
Подсоединение аналоговых выходов RCA

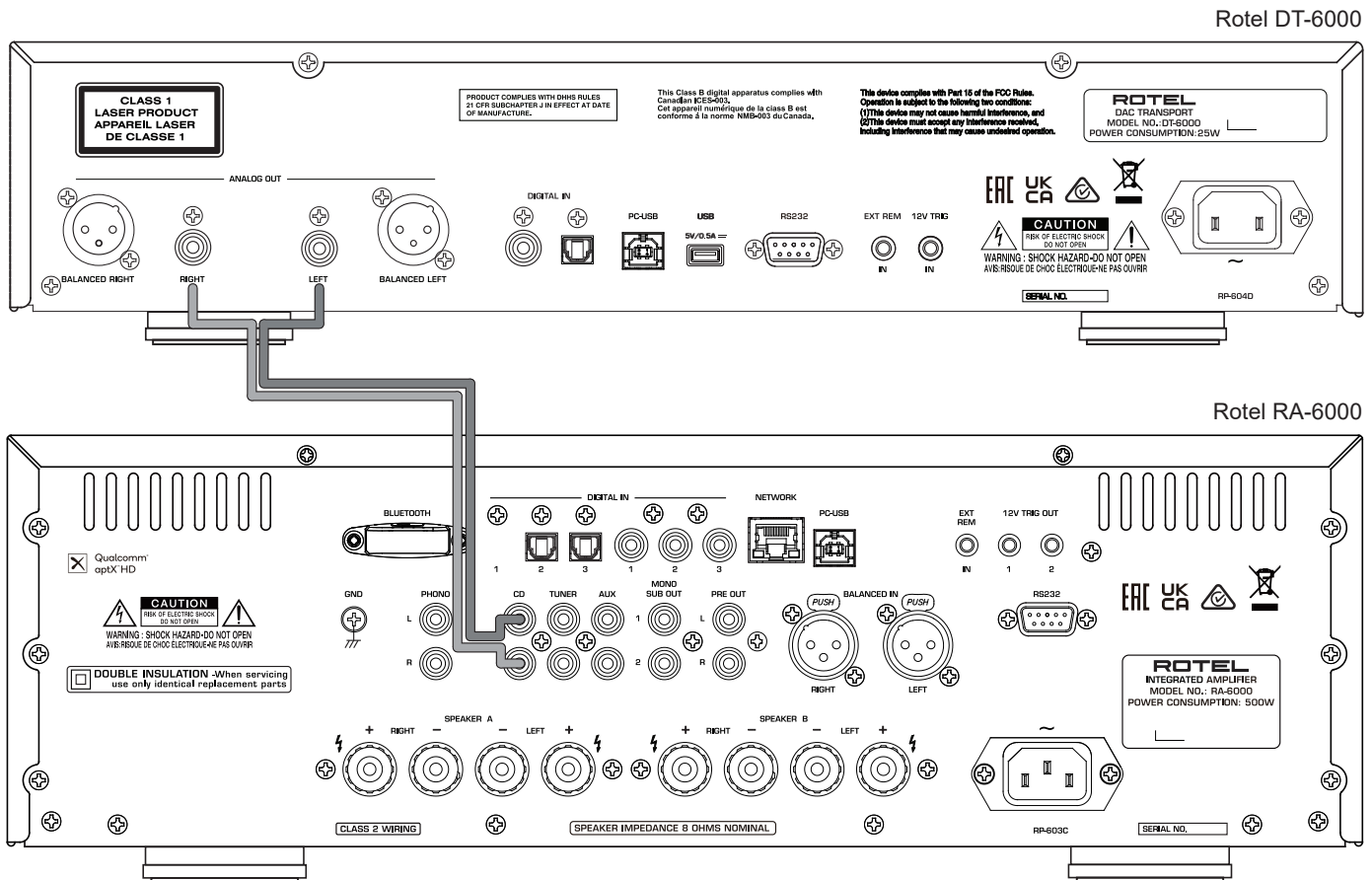
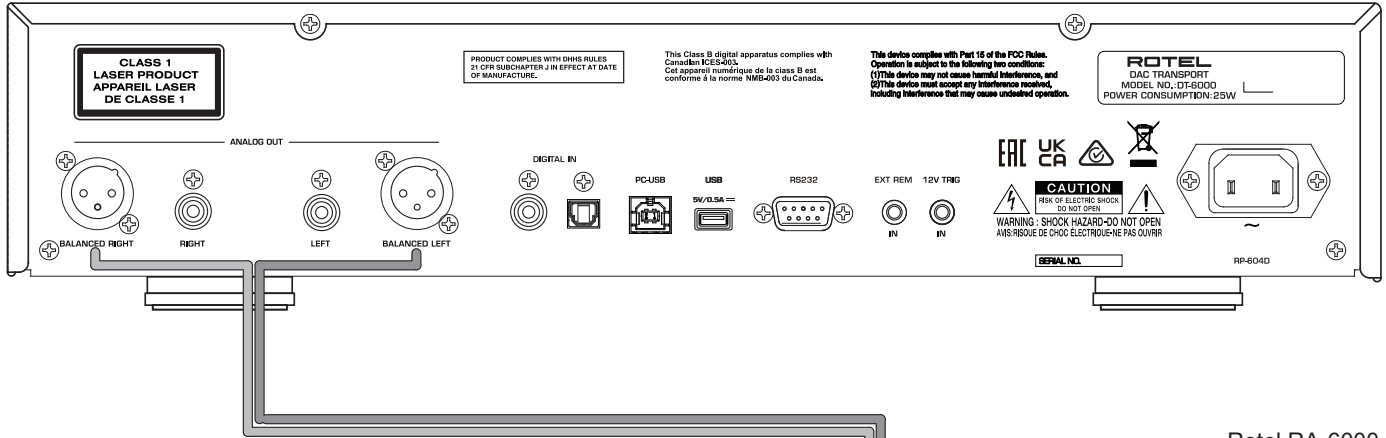


Figure 4 : **Balanced Outputs Connection**
Connexion Sorties symétriques
Symmetrische Ausgänge Anschluss
Conexión de Salidas Balanceadas

Gebalanceerde uitgangen aansluiting
Connessione di uscite audio bilanciate
Balanserade utgångar anslutning
Подсоединение балансных выходов

Rotel DT-6000



Rotel RA-6000

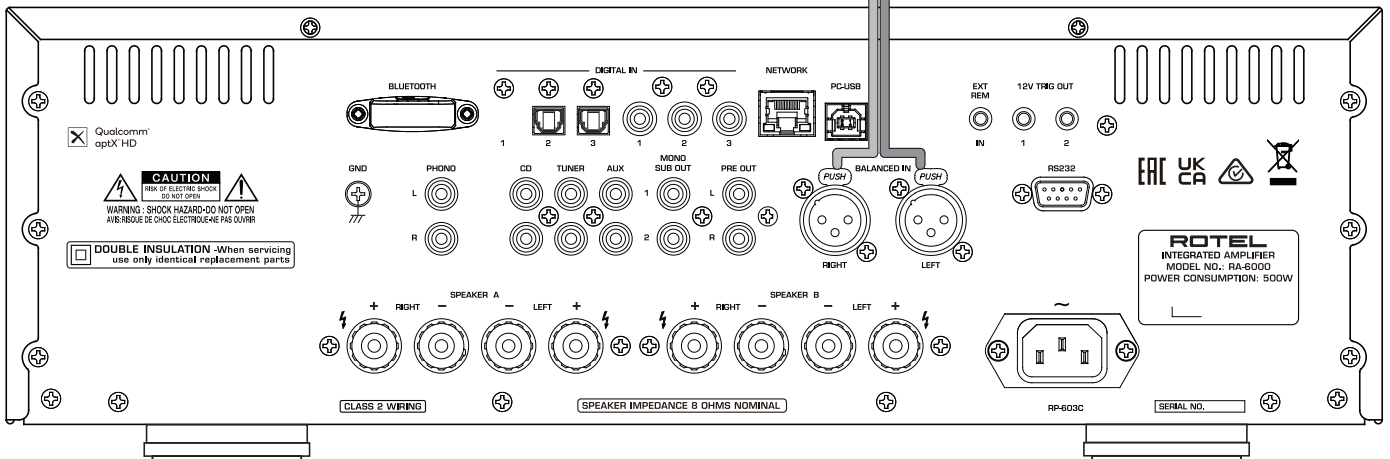
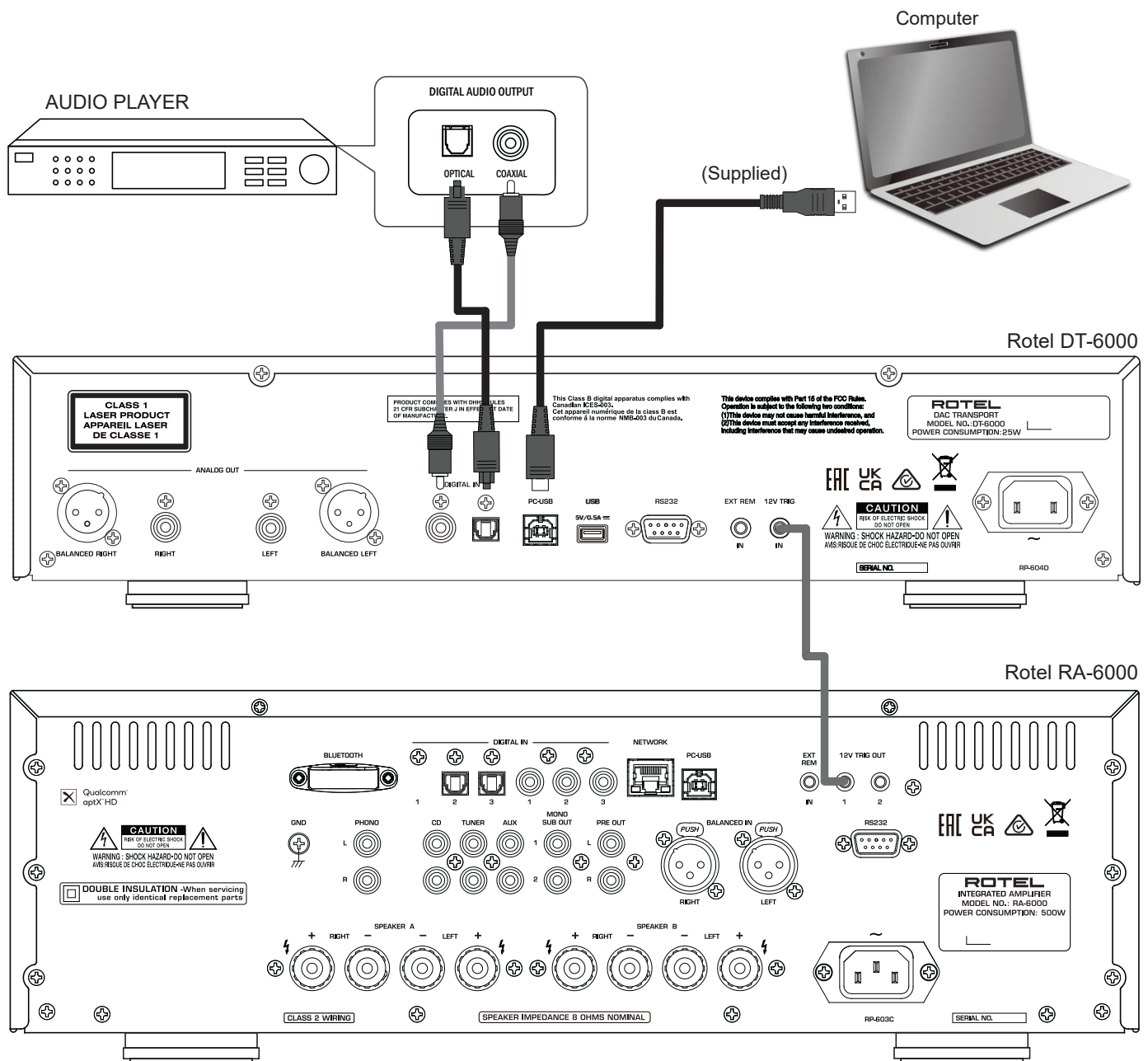


Figure 5: Digital Inputs and 12V Trigger In Connections
 Connexion pour entrée numérique et d'entrée trigger 12V
 Digitale Eingänge und 12-V-TRIG IN-Anschlüsse
 Conexión para Entrada Digitale y Señal de Disparo de 12V
 Digitale ingangen en 12 V Trigger IN-aansluitingen
 Collegamenti per ingressi digitale e segnali Trigger 12V
 Anslutningar för Digitala ingångar och 12-volts styrsignaler
 Цифровой вход и соединения запускающих триггерных входов 12 В



Important Notes

When making connections be sure to:

- ✓ Turn off **all** the components in the system **before** hooking up **any** components, including loudspeakers.
- ✓ Turn off **all** components in the system **before** changing **any** of the connections to the system.

Remarques importantes

Pendant les branchements, assurez-vous que :

- ✓ **Tous** les maillons sont éteints **avant** leur branchement, **quels qu'ils soient**, y compris les enceintes acoustiques.
- ✓ Éteignez **tous** les maillons **avant** de modifier **quoi que ce soit** au niveau de leurs branchements, quels qu'ils soient.

Wichtige Hinweise

Achten Sie beim Herstellen der Verbindungen auf Folgendes:

- ✓ Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Geräte (einschließlich Lautsprecher) anschließen.
- ✓ Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Anschlüsse im System verändern.

Notas Importantes

Cuando realice las conexiones, asegúrese de que:

- ✓ Desactiva **todos** los componentes del equipo, cajas acústicas incluidas, **antes** de conectar **cualquier nuevo componente** en el mismo.
- ✓ Desactiva **todos** los componentes del equipo **antes** de cambiar **cualquier conexión del mismo**.

Héél belangrijk

Bij het maken van de verbindingen:

- ✓ Zorg dat niet alleen de DT-6000, maar de **gehele** installatie uitstaat, als nog niet **alle** verbindingen gemaakt zijn.
- ✓ Zorg dat niet alleen de DT-6000, maar de **gehele** installatie ook uitstaat, **als** u verbindingen gaat **wijzigen**.

Note importanti

Quando effettuate i collegamenti assicuratevi di:

- ✓ Spegnerne **tutti** i componenti del sistema **prima** di collegare **qualsiasi** componente, inclusi i diffusori.
- ✓ Spegnerne **tutti** i componenti del sistema **prima** di modificare **qualsiasi** connessione nel sistema.

Viktigt

Tänk på följande när du gör anslutningar:

- ✓ Stäng av **alla** apparater i anläggningen **innan** du ansluter nya komponenter eller högtalare.
- ✓ Stäng av **alla** apparater i anläggningen **innan** du ändrar någon anslutning.

Важные замечания

Перед подсоединением:

- ✓ Выключите **все** компоненты, включая колонки.
- ✓ Выключите **все** компоненты в вашей системе, прежде чем что-то в ней **менять**.

Содержание

Важные инструкции по безопасности	3
Figure 1-1: Органы управления и разъемы	4
Figure 1-2: Органы управления и разъемы	5
Figure 2: Пульт ДУ RR-D150	6
Figure 3: Подсоединение аналоговых выходов RCA	7
Figure 4: Подсоединение балансных выходов	8
Figure 5: Цифровые входы и триггерные входы 12 В	9
Важные замечания	10
О компании ROTEL	11
Первые шаги	11
Меры предосторожности	12
Установка	12
Кабель	12
Пульт ДУ RR-D150	12
Кнопка LIGHT ①	12
Установка батарей в пульт	12
Питание проигрывателя	12
Разъем для сетевого шнура ㉔	12
Выключатель питания и индикатор питания ① A	13
12-В триггерный вход ㉔	13
Подсоединение выходов	13
Аналоговые выходы ⑰	13
Цифровой вход ⑱	13
Основные операции	13
Дисплей ⑨	13
Датчик ИК-сигналов пульта ДУ ⑰	13
Загрузочный лоток для дисков ⑮	13
Кнопки управления приводом плеера	13
Кнопка OPEN ⑦ ⑧	13
Кнопка PLAY ⑥ ①	13
Кнопка STOP ⑧ ①	13
Кнопка PAUSE ⑨ ①	14
Кнопки TRACK ⑪ ①	14
Кнопки DIRECT ACCESS ⑩	14
Кнопки SEARCH ⑫ ①	14
Дополнительные функции	14
Кнопки входов источников ② ③ ④ ①	14
Кнопка PROGRAM ④	14
Кнопка RANDOM ⑭ ④	14
Кнопка REPEAT ⑬ ④	14
Кнопка TIME ⑮ ④	15
ПК-USB вход ⑲	15
Задний порт USB для питания ⑳	15
RS232 ㉑	15
Разъем EXT REM IN – вход электрического сигнала дистанционного управления ㉒	15
Дополнительные кнопки пульта ДУ	16
Кнопка SETUP ⑥	16
Кнопка DIM ③	16
Диагностика и устранение неполадок	16
Не светится индикатор питания	16
Замена предохранителя	16
Нет звука	16
Воспроизводимые аудиоформаты	17
Технические характеристики	17

О компании ROTEL

История нашей компании началась более 60 лет назад. За прошедшие десятилетия мы получили сотни наград за наши продукты и сделали счастливыми сотни тысяч людей, которые относятся к своим развлечениям вполне серьезно – так же, как вы!

Компания Rotel была основана семейством, чья страсть к музыке породила стремление создавать hi-fi компоненты бескомпромиссного качества. За многие годы эта страсть ничуть не ослабла, и по сей день общая цель – выпускать продукты исключительной ценности для аудиофилов и любителей музыки, независимо от их финансовых возможностей, разделяется всеми сотрудниками Rotel.

Инженеры Rotel работают как единая команда, прослушивая и тщательно доводя каждый новый продукт до такого уровня совершенства, когда он будет удовлетворять их строгим музыкальным стандартам. Им предоставлена свобода выбора комплектующих по всему миру, чтобы сделать аппарат как можно лучше. Вероятно, вы сможете найти в наших аппаратах отборные конденсаторы из Великобритании и Германии, полупроводники из Японии и США, однако тороидальные силовые трансформаторы мы изготавливаем на собственном заводе ROTEL.

Все мы заботимся об охране окружающей среды. По мере того, как все больше электронных устройств в мире выпускается, для производителя особенно важно при конструировании продуктов сделать все возможное, чтобы они наносили минимальный ущерб окружающей среде.

Мы в компании Rotel, гордимся своим вкладом в общее дело. Во-первых, мы сократили содержание свинца в своей электронике, за счет использования компонентов и припоя, отвечающего требованиям ROHS. Наши инженеры постоянно стремятся улучшить к.п.д. блоков питания, без ущерба для качества звучания. Находясь в режиме ожидания standby продукты Rotel используют минимальное количество энергии, чтобы удовлетворить глобальным требованиям на потребление в режиме ожидания.

Фабрика Rotel также вносит свой вклад в улучшение охраны окружающей среды путем постоянного совершенствования производственных процессов, делая их все более чистыми и «зелеными».

Все мы, сотрудники компании ROTEL, благодарим Вас за покупку этого изделия. Мы уверены, что оно доставит вам много лет удовольствия.

Первые шаги

Благодарим Вас за покупку ЦАП/транспорта дисков Rotel DT-6000. В составе высококачественной музыкальной аудио системы он будет доставлять Вам удовольствие многие годы.

Этот преобразователь – полнофункциональный компонент с отличными рабочими характеристиками. Все аспекты его конструкции оптимизированы для получения полного динамического диапазона и передачи тончайших нюансов музыки. Высокостабильный источник питания включает в себя фирменный тороидальный трансформатор Rotel, который обладает низким выходным сопротивлением и большим запасом по мощности, позволяющим усилителю воспроизводить самые сложные аудио сигналы. Стоимость изготовления данной конструкции выше, но она имеет преимущества с точки зрения музыки.

Дорожки печатных плат ЦАП/транспорта дисков расположены симметрично. Это обеспечивает точное соблюдение временных параметров музыкального сигнала. В сигнальном тракте применены металлопленочные резисторы и полистироловые или полипропиленовые конденсаторы. Каждый элемент схемы подвергался тщательному рассмотрению, чтобы добиться максимально достоверного воспроизведения музыки. Основные функции DT-6000 просты в настройке и эксплуатации. Если Вы уже имели дело со стереосистемами, у Вас не возникнет вопросов. Просто подключите остальные компоненты и наслаждайтесь.

Меры предосторожности

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание возможного повреждения компонентов системы, ВСЕ подсоединения и отсоединения производите при выключенном питании. Прежде чем включить питание, убедитесь, что соединения выполнены правильно и надежно.

Внимательно прочитайте это руководство. Помимо основных инструкций по установке и эксплуатации, в нем содержатся рекомендации, которые помогут Вам максимально использовать все возможности Вашей системы. По всем интересующим Вас вопросам обращайтесь к уполномоченному дилеру Rotel. Все мы, сотрудники Rotel, всегда готовы ответить на Ваши вопросы и принять Ваши замечания.

Сохраните коробку для транспортировки и все остальные упаковочные материалы, чтобы в дальнейшем иметь возможность воспользоваться ими. Перемещение или транспортировка проигрывателя в другой упаковке может вызвать серьезные повреждения устройства, не покрываемые гарантией.

Если оно включено в коробку, пожалуйста, заполните регистрационную карточку владельца или зарегистрируйтесь онлайн. Сохраните чек о продаже. Он является лучшим письменным подтверждением даты приобретения, которое понадобится вам в случае, если когда-либо потребуются гарантийное обслуживание.

Размещение

Как и все компоненты, обрабатывающие слабые электрические сигналы, это оборудование подвержено влиянию окружающей среды и другого оборудования. Старайтесь не ставить оборудование на другие компоненты и не прокладывать сигнальные кабели рядом со шнурами питания. Это снизит вероятность помех.

Помните о весе ЦАП/транспорта дисков при выборе места для его размещения. Убедитесь, что полка или шкаф могут выдержать его вес. Мы рекомендуем устанавливать оборудование в мебель, специально сконструированную для аудио компонентов. Такая мебель спроектирована так, чтобы подавлять вибрации, отрицательно влияющие на качество звука. Пожалуйста, обращайтесь к вашему авторизованному дилеру Rotel за советами по мебели для аудио компонентов и правильной их установке.

Кабели


Шнуры питания, цифровые и аналоговые аудио кабели должны находиться как можно дальше друг от друга. В этом случае меньше шансов, что аналоговый сигнал будет загрязнен шумом и помехами от силовых и цифровых кабелей. С той же целью используйте только высококачественные

экранированные кабели. Обратитесь к вашему авторизованному дилеру Rotel за советами по выбору самых лучших кабелей для использования в вашей аудио системе.

Пульт ДУ RR-D150

Некоторые операции управления можно выполнить как с прилагаемого пульта DT-6000, так и с передней панели. При описании таких операций в квадратных скобках указываются ссылочные номера органов управления на передней панели, а в кружочках – на пульте.

Кнопка LIGHT

Нажмите кнопку LIGHT , чтобы включить подсветку на пульте дистанционного управления. Этот свет можно использовать, чтобы легко видеть кнопки в тускло освещенной комнате. Подсветка автоматически выключится через 10 секунд.

Установка батарей в пульт

Две батарейки типа AA (прилагаются) нужно установить перед использованием пульта. Для их установки снимите крышку на задней стороне RR-D150. Установите батареи, в отсеке, как показано на рисунке. Проверьте работоспособность, а затем вставьте крышку на место. Когда батареи разряжены, пульт работает с DT-6000 неустойчиво. Установка свежих батареек должна устранить эту проблему.

Питание проигрывателя

Разъем для сетевого шнура

DT-6000 настроен на заводе в соответствии со стандартами электрической сети в Вашей стране (120 или 230 В переменного тока и 60 или 50 Гц). Конфигурация электропитания обозначена на задней панели аппарата.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если Вы переедете в другую страну, можно приспособить оборудование к другому сетевому напряжению. Однако, не пытайтесь сделать это сами. Обратитесь к квалифицированному мастеру или в сервисную службу Rotel.

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые продукты предназначены для продажи более чем в одной стране и поэтому поставляются с несколькими сетевыми кабелями. Используйте только тот кабель, который подходит для вашего региона.

DT-6000 следует подключать непосредственно к поляризованной розетке с помощью прилагаемого кабеля или другого кабеля совместимого с большим током, как рекомендованного вашим официальным дилером Rotel. Не пользуйтесь удлинителями.

Убедитесь, что кнопка питания на передней панели аппарата находится в положении “выключено” (выступает над поверхностью панели). Затем подсоедините шнур питания аппарата к разъему на задней панели аппарата и к сетевой розетке.

Если Вы надолго уезжаете из дома, например, на месяц, разумно будет вынуть вилки шнура питания ЦАП/транспорта дисков и других компонентов системы из розеток.

Выключатель питания и индикатор питания

Кнопка выключателя питания находится на передней панели вашего DT-6000. Чтобы включить оборудование, нажмите кнопку выключателя питания. Загорится индикатор питания на передней панели. Чтобы выключить оборудование, снова нажмите кнопку. Она должна вернуться в отжатое положение.

Когда выключатель питания находится в положении "ON", кнопки пульта ON и OFF можно использовать для включения DT-6000 или перевода его в режим ожидания Standby. В режиме Standby светодиод – индикатор питания остается горящим, но дисплей отключается – OFF.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если Вы включаете и выключаете оборудование через отключаемую розетку на другом аппарате, оставьте кнопку питания во включенном положении. При подаче питания на оборудование он будет включаться в полноценный рабочий режим.

12-В триггерный вход ²³

См. рис. 5

DT-6000 можно включать триггерным сигналом уровня 12 В от предусилителя Rotel. Триггерный вход принимает любой сигнал управления (переменного или постоянного тока) напряжением от 3 до 30 Вольт. Пока сигнал присутствует, DT-6000 включен. Когда сигнал пропадает, оборудование переходит в режим готовности. В этом режиме индикатор на передней панели светится, но дисплей погашен и аппарат находится в нерабочем состоянии.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если Вы включаете и выключаете оборудование триггерным сигналом, оставьте кнопку питания POWER во включенном положении.

Подсоединение выходов

Встроенный цифро-аналоговый преобразователь DT-6000 обеспечивает цифро-аналоговое преобразование, позволяя использовать для подключения балансные XLR или аналоговые выходные разъемы RCA.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание громкого шума, неприятного для Вас и Ваших колонок, выключайте оборудование прежде, чем производить любые соединения.

Аналоговые выходы ¹⁷

см. рис. 3 и рис. 4

Через аналоговые выходы, представляющий собой два гнезда типа RCA или два балансных XLR разъема, сигнал с DT-6000 подается на аудио предусилитель, интегрированный усилитель или ресивер. Вы должны выбрать только один из способов аналогового подключения DT-6000. Не подсоединяйте одновременно обе пары разъемов RCA и XLR.

Пользуйтесь высококачественными соединительными аудио кабелями. Соедините выход левого канала DT-6000 с входом левого канала предусилителя или другого компонента. Соедините выход правого канала DT-6000 с входом правого канала предусилителя или другого компонента.

Цифровой вход ¹⁸

см. рис. 5

Существует один набор цифровых входов для подключения выходов COAXIAL или OPTICAL PCM вашего компонента-источника к этим разъемам. Цифровые сигналы будут декодироваться и воспроизводиться DT-6000. Устройство способно декодировать сигналы PCM до 24 бит, 192 кГц.

Основные операции

Плеером DT-6000 можно управлять как с передней панели, так и с прилагаемого пульта. Инструкции по использованию соответствующих кнопок приведены ниже. Большинство из них продублированы – и на передней панели, и на пульте. Однако имеется несколько исключений, которые указаны в Инструкции.

Дисплей ⁵

Дисплей с подсветкой на передней панели DT-6000 отображает текущее состояние аппарата, активность различных функций, а также номера и время воспроизведения дорожек проигрываемого диска. Каждая из этих индикаций описана далее детально.



Дистанционный датчик ¹²

Это окошко дистанционного датчика принимает ИК команды от пульта дистанционного управления. Пожалуйста, не блокируйте этот датчик.

Загрузочный лоток для дисков ¹⁶

Моторизованный загрузчик диска расположен по центру DT-6000 и принимает компакт-диски. Нажмите кнопку EJECT и поместите диск в лоток маркированной стороной вверх. Убедитесь, что диск попал точно в центр лотка. Диск можно вынуть, нажав на кнопку EJECT, как описано ниже.

Кнопки управления приводом плеера

Эти кнопки обеспечивают управление основными режимами транспорта дисков. Большинство из кнопок продублированы – и на передней панели, и на пульте. Однако имеется несколько исключений, которые указаны в Инструкции.

Кнопка OPEN ⁷ ⁸

Чтобы открыть механизм загрузки лотка нажмите на кнопку OPEN ▲. Поместите диск в лоток маркированной стороной вверх. Чтобы закрыть лоток, нажмите на кнопку OPEN ▲ еще раз.

Если диск полностью выдан, отображается надпись "No Disc". Если диск загружен, на дисплей выводится количество дорожек диска и время воспроизведения всего диска в минутах и секундах.

Кнопка PLAY ⁶ ¹

Когда диск загружен, этой кнопкой ► запускается воспроизведение диска. В процессе воспроизведения дисплей отображает номер текущей дорожки и время, прошедшее с начала ее воспроизведения и светится индикатор «PLAY». Обычно воспроизведение начинается с первой дорожки. Однако, если до нажатия кнопки PLAY ► вы выбрали другую дорожку кнопками TRACK или DIRECT ACCESS (см. ниже), воспроизведение начнется с нее.

Кнопка STOP ⁸ ¹

Нажмите кнопку STOP ■, чтобы остановить воспроизведение диска, и на дисплее появится индикатор STOP. При нажатии кнопки PLAY ► диск начинает воспроизводиться с первой дорожки или первой запрограммированной дорожки в режиме PROGRAM (см. ниже).

Кнопка PAUSE [9] (1)

Временный останов воспроизведения диска. Диск продолжает вращаться, поэтому можно возобновить воспроизведение с места, где оно было остановлено. На дисплее светится индикатор PAUSE. Чтобы возобновить воспроизведение, нажмите на кнопку PAUSE [9] еще раз или PLAY [▶].

Кнопки TRACK [11] (1)

Эти кнопки используются для выбора треков на диске. Если идет воспроизведение диска, то нажатие правой кнопки TRACK [▶▶] вызывает переход к началу следующей дорожки. Нажатие левой кнопки TRACK [◀◀] вызывает переход к началу текущей дорожки, а два быстрых нажатия TRACK [◀◀] подряд – к началу предыдущей дорожки. Номер выбранной дорожки отображается на дисплее.

Выбор дорожки можно производить как во время воспроизведения, так и в режиме останова или программирования (см. ниже). Нажимайте непрерывно на кнопку TRACK, пока не появится нужный номер трека.

При воспроизведении программы – PROGRAM нажатие кнопок TRACK вызывает переход к следующей или предыдущей дорожке программы.

Кнопки DIRECT ACCESS (D)

только на пульте

Цифровые кнопки, помеченные от "0" до "9", используются для прямого выбора дорожки с пульта, вместо того, чтобы добираться до нее путем перебора с помощью кнопок TRACK.

Первые девять дорожек выбираются простым нажатием кнопки, например, чтобы выбрать третью дорожку, нажмите кнопку "3".

Чтобы выбрать дорожку с номером больше 9, нажимайте подряд две цифровые кнопки.

Номер выбранной дорожки отображается на дисплее.

Кнопки SEARCH [10] (1)

С помощью этих кнопок осуществляется ускоренное воспроизведение в направлении вперед или назад. При однократном нажатии, диск движется с повышенной в 2x скоростью. При повторном нажатии кнопки произойдет переход к перемотке со скоростью 4X и 8X от нормальной. Нажатие кнопки PLAY вернет вас к нормальному воспроизведению. В то время как функция быстрого поиска активна, будет слышен звук высокоскоростного считывания.

Дополнительные функции

Эти функции обеспечивают дополнительные удобства при управлении DT-6000, в том числе возможность запомнить группу треков для воспроизведения, повторить весь диск, программу или трек многократно, воспроизвести дорожки в случайном порядке, а также выбрать один из способов отображения времени воспроизведения.

Входы источников [2] [3] [4] (1)

Селектор входов выбирает источник входного сигнала. На передней панели нажмите соответствующую кнопку ввода, чтобы выбрать источник для прослушивания.

Нажмите кнопки источников на передней панели, чтобы выбрать нужный источник. Используйте кнопку источника DIGITAL для переключения между коаксиальным и оптическим входами.

Кнопка PROGRAM (K)

только на пульте

Можно ввести в память проигрывателя программу воспроизведения, содержащую до 20-ти дорожек. Например, можно запрограммировать DT-6000 на воспроизведение трека 5, затем трека 3, затем трека 8.

Для создания программы:

1. Вставьте диск в лоток. DT-6000 считает содержание диска.
2. Нажмите кнопку PROG на пульте. На дисплее загорится индикатор PROGRAM и надпись "PROG-01", означающая, что проигрыватель ждет ввода номера первой дорожки.
3. При помощи кнопок DIRECT ACCESS введите номер первой дорожки программы. Номер запоминается автоматически. Нажмите кнопку PROG еще раз и надпись изменится на "PROG-02". Повторяя этот шаг, введите остальные дорожки программы с помощью кнопок DIRECT ACCESS.

После ввода программы DT-6000 остается в режиме PROGRAM до тех пор, пока не будет выдан диск или же если вы нажмете и удержите кнопку PROG в течение 3 секунд. При нажатии кнопки PLAY будет воспроизводиться не весь диск с начала, а введенная программа.

Когда программа PROGRAM занесена а память, большинство функций будет действовать для программы как для обычного диска. Например, нажатие кнопки TRACK вызовет переход не к следующей дорожке диска, а к следующей дорожке программы. Кнопка REPEAT (см. ниже) вызовет повтор не диска, а программы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Воспроизвести дорожки в случайном порядке нельзя, находясь в режиме программированного воспроизведения. Чтобы активировать кнопку Random плеер должен выйти из режима воспроизведения программы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прямой доступ к трекам не доступен в режиме PROGRAM.

Кнопка RANDOM [14] (K)

Этой кнопкой запускается проигрывание всех дорожек диска в случайном порядке. Когда все дорожки будут воспроизведены по одному разу, воспроизведение остановится, если не включен режим повтора (REPEAT). В противном случае воспроизведение будет продолжаться в случайном порядке до нажатия кнопки STOP.

Кнопка REPEAT [13] (K)

Повторное воспроизведение дорожки, диска или программы продолжается до тех пор, пока не будет отменено кнопкой REPEAT или STOP. Первое нажатие кнопки REPEAT включает режим повтора текущей дорожки. Второе нажатие включает режим повтора всего диска. Третье нажатие отменяет режим повтора.

Как отмечено выше, режим повтора может быть использован совместно с режимом воспроизведения в случайном порядке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Режим повтора автоматически отменяется при выдаче диска из лотка.

Кнопка TIME 15 Ⓚ

В процессе воспроизведения на дисплее отображается номер текущей дорожки и время, прошедшее с начала ее воспроизведения. Первое нажатие кнопки TIME меняет прошедшее время на оставшееся до конца дорожки. Второе нажатие кнопки TIME выводит на дисплей время, оставшееся до конца воспроизведения диска (или программы, если в память введена программа). Третье нажатие возвращает к обычным показаниям дисплея.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если диск имеет информацию в формате CD-text, то при нажатии на кнопку PLAY во время воспроизведения на дисплее будет чередоваться обычная информация о диске и CD-text.

PC-USB вход 19

См. Рисунок 5.

Соедините этот вход с помощью прилагаемого USB кабеля с портом USB на вашем компьютере.

DT-6000 поддерживает режим USB Audio Class 2.0. Для того чтобы воспользоваться преимуществами USB Audio Class 2.0 с поддержкой до 384 кГц, вам потребуется установить драйвер под Windows, который находится на USB-накопителе, прилагаемом к DT-6000.

Многие приложения не поддерживают частоту дискретизации 384kHz. Убедитесь, что ваш аудио плеер поддерживает записи 384kHz и что у вас есть аудио файлы с частотой 384kHz для правильного воспроизведения такого формата. Кроме того, возможно вам потребуется сконфигурировать аудио драйвер в вашем PC, чтобы он выдавал 384kHz, иначе ваш компьютер может понижать частоту – “down sample” до более низкой. Для получения более подробной информации обращайтесь к инструкции на ваш аудио плеер или на операционную систему компьютера.



DT-6000 сертифицирован как Roon Tested и совместим с программным обеспечением (ПО) Roon через PC-USB.

Roon Tested означает, что Rotel и Roon сотрудничали, чтобы обеспечить вам наилучшие впечатления от совместного использования ПО Roon и DT-6000, и чтобы вы могли просто наслаждаться музыкой.

Для наилучшего качества звука рекомендуется использовать вход USB Audio Class 2.0 и Roon.

ПРИМЕЧАНИЕ: USB Audio Class 2.0 требует установки на Windows PC драйвера, находящегося на USB-накопителе, прилагаемом к DT-6000.

ПРИМЕЧАНИЕ: Компьютеры типа MAC не требуют установки драйвера для поддержки PC-USB 2.0 аудио.

ПРИМЕЧАНИЕ: После успешной инсталляции драйвера, возможно потребуется еще выбрать аудио драйвер для ROTEL в разделе настроек audio/speaker setup вашего компьютера.

ПРИМЕЧАНИЕ: DT-6000 поддерживает воспроизведение звука как DSD, так и DOP в форматах 1X 2X и 4X. Проконсультируйтесь с вашим аудиоплеером, чтобы убедиться в правильности работы для воспроизведения этих аудиоформатов.

Задний порт USB для питания 20

Задний порт USB используется только для обновления программного обеспечения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Этот порт не позволяет воспроизводить звук, но обеспечивает зарядку или питание USB-устройств.

Разъем RS232 21

Усилителем DT-6000 можно командовать по шине RS232 с компьютера, для интеграции в системы домашней автоматике. Вход RS232 принимает кабели со стандартными разъемами DB-9, которые обычно используются в кабельных сетях.

Обращайтесь к вашему авторизованному дилеру Rotel за дополнительной информацией по разъемам, кабельной разводке, ПО, и кодам команд для управления DT-6000 от компьютера.

Разъем EXT REM IN – вход электрического сигнала дистанционного управления 22

На это 3,5 мм гнездо, помеченное EXT REM IN, можно подать по кабелю сигнал от стандартного ИК-сенсора сторонних производителей, установленного в удаленной зоне. Такой прием полезен, когда оборудование находится не в главной комнате прослушивания, а помещено в скрытую стойку вместе с другими компонентами домашней автоматике; либо оборудование находится в комнате прослушивания, но в шкафу для аппаратуры с темными стеклами – словом, если сигнал с пульта не может попасть прямо на встроенный сенсор ЦАП/транспорта дисков. О выносных сенсорах и их правильном подсоединении проконсультируйтесь у авторизованного дилера Rotel.

Дополнительные кнопки пульта ДУ

Кнопка SETUP Ⓒ

только на пульте

Нажав на кнопку SETUP, вы можете войти в меню настроек:

- **ДЕКОДИРОВАНИЕ PC-USB:** Эта настройка позволяет изменять режим PC-USB Audio, чтобы обеспечить поддержку форматов DSD, MQA и PCM Audio с разрешением до 24 бит или только PCM Audio с разрешением до 32 бит. При выборе 32B ONLY формат DSD/MQA не поддерживается. Для воспроизведения DSD/MQA необходимо выбрать опцию DSD/MQA/PCM 24B.

Допустимые настройки: DSD/MQA/PCM 24B (по умолчанию), PCM 32B ONLY.

- **DISPLAY DIMMER:** Изменяет яркость дисплея.

ПРИМЕЧАНИЕ: Настройка сохраняется постоянно даже после выключения устройства.

- POWER LED DIMMER: Изменяет яркость индикатора питания.

ПРИМЕЧАНИЕ: *Настройка сохраняется постоянно даже после выключения устройства.*

- AUTO POWER OFF: DT-6000 можно сконфигурировать так, чтобы он автоматически выключался, если не использовался в течение заданного периода времени. Если компакт-диск остановлен в течение заданного периода времени, в режиме «Auto Power Off» таймер переведет его в режим STANDBY. Время отсчитываемое таймером Auto Power Off будет сброшено, если компакт-диск начинает играть. По умолчанию Auto Power Off находится в положении 20 минут.

Допустимые установки – 20 минут (по умолчанию), 60 минут, 90 минут, DISABLE.

- MAIN VERSION: Выводит на дисплей номер текущей версии программного обеспечения.
- PC-USB VERSION: Показывает текущую версию загруженного программного обеспечения для процессора PC-USB.
- SOFTWARE UPDATE: Вставьте флэш-накопитель USB с последним программным обеспечением в задний порт USB, устройство обнаружит новое программное обеспечение, затем начнет обновление и выключит питание, когда обновление программного обеспечения будет завершено. Для получения дополнительной информации о процессе обновления программного обеспечения обратитесь к авторизованному дилеру Rotel.

ПРИМЕЧАНИЕ: *НЕ выключайте устройство во время процесса обновления программного обеспечения.*

ПРИМЕЧАНИЕ: *Рекомендуется восстановить заводские настройки по умолчанию после завершения обновления программного обеспечения.*

- FACTORY DEFAULT: Возвращает устройство в исходное состояние, в котором оно было отправлено с завода. Нажмите кнопку ENTER на пульте дистанционного управления, чтобы перейти к заводским настройкам. Затем нажмите кнопку со стрелкой вправо и кнопку ENTER, чтобы начать сброс, или нажмите кнопку SETUP, чтобы отменить.

ПРИМЕЧАНИЕ: *Все ранее настроенные параметры будут удалены и восстановлены заводские настройки по умолчанию.*

- EXIT: Выход из меню настроек.


На пульте нажмите кнопки UP/DOWN для смены содержания меню, затем нажмите ENTER для ввода установок или для подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: *В меню настроек SETUP можно войти также и без пульта. Нажмите и удержите кнопку STOP на передней панели в течение 5~10 секунд. Затем нажимайте кнопки TRACK для смены содержания меню, и потом нажмите STOP для ввода установок или для подтверждения.*

Кнопка DIM

только на пульте

Нажимайте на кнопку DIM несколько раз для изменения яркости дисплея – DISPLAY.

ПРИМЕЧАНИЕ: *Эти настройки, сделанные с помощью кнопки  – являются временными и не сохраняются после выключения питания.*

Диагностика и устранение неполадок

Большинство неполадок в аудиосистемах происходит из-за неправильных соединений или неправильных установок органов управления. Если, несмотря на тщательную проверку соединений и установок, Вы не можете добиться звука от DT-6000, просмотрите представленный ниже список.

Не светится индикатор питания

Когда кнопка питания DT-6000 нажата, и вилка его шнура питания вставлена в сетевую розетку, должны светиться индикатор питания и основные элементы дисплея. Если они не светятся, проверьте наличие напряжения в сетевой розетке другим электроприбором, например, лампой. Убедитесь, что розетка не контролируется каким-либо выключателем, который в данный момент выключен.

Замена предохранителя

Если другой электроприбор, подключенный к той же розетке, работает, а DT-6000 – нет, возможно, перегорел внутренний плавкий предохранитель проигрывателя. В этом случае обратитесь в авторизованную сервисную службу Rotel для его замены.

Нет звука

Проверьте кабели, подсоединяющие выход DT-6000 к усилителю; тот ли вход выбран на усилителе; не включен ли на усилителе режим контроля сигнала, записываемого на магнитофон (Tape Monitor). Проверьте также подсоединение усилителя к колонкам.

Воспроизводимые аудиоформаты

PC-USB

Формат	Примечания
Формат, определяемый медиа проигрывателем или программным обеспечением сервера, который вы используете.	Любой формат, поддерживаемый программным обеспечением персонального компьютера: 44,1 кГц, 48 кГц, 88,2 кГц, 96 кГц, 176,4 кГц, 192 кГц, 384 кГц (16 бит, 24 бит, 32 бит). DSD64, DSD128 и DSD256 MQA и MQA Studio (24 бит / 384 кГц) Roon Tested

Coaxial/Optical

Формат	Примечания
SPDIF LPCM (Линейная PCM)	44,1 кГц, 48 кГц, 88,2 кГц, 96 кГц, 176,4 кГц, 192 кГц 16 бит, 24 бит

Технические характеристики

Общие гармонические искажения THD + шум	
Оптический/коаксиальный вход	< 0,0007%
Вход CD/PC-USB	< 0,0012%
Интермодуляционные искажения	< 0,0012%
Частотная характеристика	20 Hz - 20k Hz, +0, -0,15dB
	10 Hz - 70kHz, +0, -3dB
Баланс стереоканалов	± 0,5 дБ
Разделение стереоканалов	> 115 дБ на 10 кГц
Отношение сигнал/шум (ИФ"А" взвеш)	> 115 дБ
Динамический диапазон	> 99 дБ
Вх. чувствительность	0 dBfs / 75 Ом
Цифро-аналоговые преобразователи	ESS 32 бит/768к Гц DAC
Аналоговый выход/Импеданс	
Небалансный (RCA)	2,1 В / 10 Омs
Балансный (XLR)	4,3 В / 20 Омs
Декодируемые сигналы с входов Coaxial/Optical PC-USB	SPDIF LPCM (до 192К 24 бит) USB Audio Class 2.0 (до 32 бит/384к Гц)* *требуется установить драйвер DSD (до 11,2 М) и DoP MQA и MQA Studio поддержка (до 24 бит/384к Гц) Room Tested.
Требования к электропитанию	230 В, 50 Гц
Потребляемая мощность	25 Вт
Потребление в Standby	< 0,5 Вт
Габариты (Ш X В X Г)	431 x 104 x 320 мм
Высота передней панели	2U, 88,1 мм
Масса нетто	8,11 кг

«MQA» или «MQA.» указывает на то, что продукт декодирует и воспроизводит поток или файл MQA, а также обозначает происхождение, чтобы гарантировать, что звук идентичен звуку исходного материала. «MQA.» означает, что воспроизводится файл MQA Studio, который либо был одобрен в студии артистом/продюсером, либо подтвержден владельцем авторских прав.

«OFS» подтверждает, что продукт получает поток или файл MQA. Это обеспечивает окончательное развертывание файла MQA и отображает исходную частоту дискретизации..

Все технические характеристики соответствуют действительности на дату издания. Компания Rotel оставляет за собой право модернизировать изделия без предварительного уведомления.

Rotel и логотип Rotel HiFi – это зарегистрированные торговые марки Rotel Co., Ltd. Tokyo, Japan.

The Rotel Co. Ltd.

Tachikawa Bldg. 1F.,
2-11-4, Nakane, Meguro-ku,
Tokyo, 152-0031
Japan

Rotel USA

11763 95th Avenue North
Maple Grove, MN 55369
USA
Phone: (510) 843-4500 (option 2)

Rotel Canada

Kevro International
902 McKay Rd. Suite 4
Pickering, ON L1W 3X8
Canada
Tel: +1 905-428-2800

Rotel Europe

Dale Road
Worthing, West Sussex BN11 2BH
England
Phone: + 44 (0)1903 221 710
Fax: +44 (0)1903 221 525

www.rotel.com

